

# Japoneses que contribuyen en otras partes del mundo

Agua potable de calidad para todos

En un recipiente lleno de agua turbia, de un marrón opaco, se vierte una cucharada de polvo blanco y se revuelve bien: en unos segundos la suciedad va aglutinándose y el agua va recuperando su transparencia. “En Bangladés, en Tanzania, allá adonde vaya, aunque no hable el idioma local, cuando hago esta demostración se oyen gritos de alegría y todo son sonrisas. A veces he oído exclamar: ‘¡son polvos mágicos!’”, relata Kanako Mizuno, de la organización Poly-Glu Group.

Pero, evidentemente, no hay ninguna magia. El producto responde al extraño nombre de PG $\alpha$ 21Ca, un compuesto de ácido poliglutámico, la misma sustancia que da esa peculiar viscosidad al *nattō* (sojas fermentadas). Ha sido creado por Kanetoshi Oda, que lidera esta organización con sede en Osaka.

Oda, que previamente había trabajado como técnico en un fabricante de maquinaria, comenzó a experimentar a raíz del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji de 1995, cuando el suministro de agua corriente quedó interrumpido. Oda se preguntó si no habría algún método para hacer potable el agua de los estanques de los parques, o de los fosos. Seis años después había creado un novedoso purificador de agua capaz de eliminar las impurezas y producir agua potable sin la ayuda de maquinaria ni electricidad. Sin embargo, en contra de sus expectativas, costó mucho trabajo conseguir que su producto fuera aceptado en Japón.

La situación cambió en 2004, cuando el purificador de Oda demostró su utilidad proveyendo de agua potable a las víctimas del gran terremoto con tsunami que azotó los países costeros del océano Índico. La exitosa aplicación del invento de Oda atrajo la atención mundial, y el producto pasó a aplicarse en lugares como Tailandia, México o Bangladés. Y conforme su uso le reportaba mayor y mejor reputación, comenzaron a interesarse por él en muchos países en vías de

desarrollo. Actualmente, más de 40 países donde se sufre escasez de agua lo usan para purificar agua extraída de lugares como estanques o pantanos.

La alta valoración que está obteniendo Poly-Glu Group como organización no se debe solo a su tecnología de purificación de agua. Su importante papel como negocio BoP (*Base of the Pyramid*), es decir, como negocio enfocado hacia el sector de consumidores con ingresos más bajos en los países en vías de desarrollo, le está brindando fama mundial. Ha conseguido su sostenibilidad como negocio ofreciendo agua potable a la población local a un precio asequible. Y el agua tratada con su producto ha supuesto una gran mejora en la calidad de vida de mucha gente que hasta entonces no tenía otra opción que usar directamente la insalubre agua de lagos y pantanos.

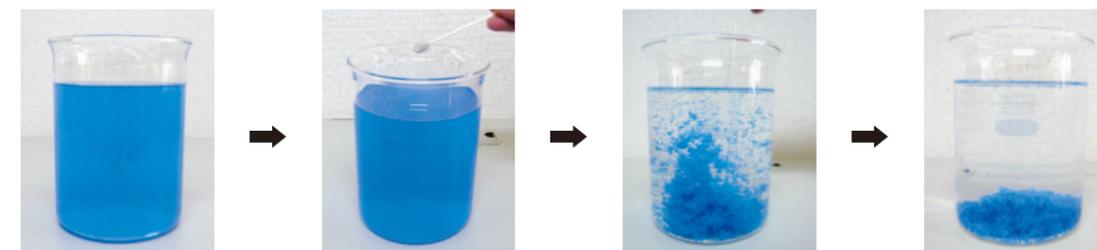
Conviene reseñar también que son las mujeres locales las que se encargan de vender el agua purificada. Conocidas como “las chicas del Poly-Glu”, realizan la sencilla demostración arriba referida, muestran a los clientes potenciales la calidad del agua resultante y venden directamente tanto los polvos como el agua. Esta actividad les reporta unos ingresos nada despreciables, muy importantes para sus vidas. Ofrecer a las mujeres locales una oportunidad de empleo como esta reviste un gran significado. “Cuando hacen sus rondas por las casas del vecindario, todo el mundo les da las gracias, todos les dicen que están felices porque ahora pueden cocinar con agua limpia o darles a sus hijos agua salubre, y yo me siento una colega más de ellas y me alegro también”, explica Mizuno, quien añade: “Estoy orgullosa de trabajar en algo que ayuda a mejorar las condiciones de vida de las mujeres”.

Mediante este negocio del agua, Poly-Glu Group mejora las vidas de la gente y eleva el estatus de las mujeres. Y tanto Oda como Mizuno y el resto de sus compañeros van a seguir en la brecha.



1 | 2  
1. Mizuno está acostumbrada a viajar varias veces al año a los lugares donde el PG $\alpha$ 21Ca se utiliza. En la foto, instruye a una de “las chicas del Poly-Glu” de Tanzania en la utilización del producto. 2. Oda y Mizuno hacen una demostración del proceso de purificación en Tanzania, rodeados por observadores.

## El PG $\alpha$ 21Ca: un purificador de agua seguro que cualquiera puede usar



El PG $\alpha$ 21Ca está hecho con ingredientes totalmente naturales, como el ácido poliglutámico y las conchas marinas. Se pone 0,1 gramos de este producto por litro de agua, se revuelve y se deja posar durante un minuto. Las impurezas se aglutinan rápidamente. Luego se filtra el agua con algodón absorbente. Hervida o con unas gotas de cloro, ya tenemos agua potable y limpia.



### Kanetoshi Oda

Nacido en 1941. Tras graduarse por la Escuela de Ingeniería y Ciencias de la Universidad de Osaka, entró a trabajar en un fabricante de maquinaria, donde desarrolló un dispositivo de control automático para sistemas de climatización, antes de independizarse. En 2002 creó el purificador de agua PG $\alpha$ 21Ca y fundó la organización Nippon Poly-Glu, y en 2012 fundó Poly-Glu Social Business, que se ha convertido en un referente para los negocios BoP.

### Kanako Mizuno

Nacida en 1988. Investigó acerca de los negocios BoP y políticas de apoyo a los mismos en la Escuela de Posgrado de Ciencias Sociales Internacionales de la Universidad Nacional de Yokohama. En 2012 se unió a Poly-Glu Social Business, donde actualmente trabaja como líder de equipo en negocios sociales.

Sitio web oficial de Poly-Glu Group (en inglés):  
<http://www.poly-glusb.jp/>



Agua limpia para mejorar la vida de las personas en todo el mundo

Change Lives for the Better with Clean Water around the World  
<https://youtu.be/XkmVQXN9T78>